



## Inhalt Nr. 35

- 2 Gemeinde
- 5 Schule
- 5 Vereine
- 7 Kirche
- 9 Pulsmesser
- 15 Impressum

Bereits zum zweiten Mal macht die Spitex Wittenbach-Häggenschwil-Muolen mit eigenen Brotsäckli auf sich aufmerksam. Die Dorfbäckereien und Dorfläden in den Gemeinden unterstützen diese Aktion in diesen Tagen sehr. Zum nationalen Spitex-Tag am 5. September 2015, wird so auf die bedeutende Hilfe und Pflege zuhause aufmerksam gemacht. Der Dienst der Spitex ist in einer Leistungsvereinbarung mit den drei Gemeinden geregelt. Der nicht kostendeckende Tarif für diese Leistungen wird mit Spenden und einer Mitgliedschaft finanziert. Mehr über diesen ausserordentlichen Beitrag an der Gemeinschaft erfahren Sie unter [www.spitex-whm.ch](http://www.spitex-whm.ch).

# JUBILÄUM

## 10 JAHRE REGIONALES LANDWIRTSCHAFTSMUSEUM RUGGISBERG

Sonntag, 13. September 2015  
von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr



MITGLIEDGEMEINDEN: BERG, EGNACH,  
HÄGGENSCHWIL, MUOLEN, ROGGWIL,  
STEINACH, WALDKIRCH UND WITTENBACH

- AUSSTELLUNG VON  
OLDTIMER-TRAKTOREN

---

- HANSRUEDI UND SEIN  
SCHMIERBOCK

---

- SÜSSMOSTEREI

---

- AUSSTELLUNG VOM EI  
ZUM HUHN

---

- BRIEFTAUBEN FLIEGEN  
LASSEN

---

- FLACHS - BRECHETE

---

Musikalische Auftritte:  
Jodelchörli Ruggisberg  
und „Schule für Musik“

## Gemeinderat

### ■ Die Gemeindeverwaltung bleibt am 4. September 2015 geschlossen

Am Freitag, 4. September 2015, begibt sich das Gemeindepersonal auf den Betriebsausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben daher den ganzen Tag geschlossen. Wir bitten Sie um Verständnis.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an das entsprechende Pfarramt:

Evang. Kirchgemeinde: 071 298 40 10

Kath. Kirchgemeinde: 077 479 56 87

oder an das Regionale Zivilstandsamt, Herr Germann 071 224 53 61. Ab Montag sind wir gerne wieder für Sie da.

## Bestattungsamt Wittenbach

### ■ Todesfälle Juni 2015

- 05. **Ammann, Leo**, von Kirchberg SG, geboren am 05. Juni 1939, wohnhaft gewesen in St. Gallen, mit Aufenthalt in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
- 11. **Broger, Marcel**, von Appenzell AI, geboren am 13. Juli 1967, geschieden, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Bruggwaldstr. 102.
- 11. **Steinmann, Emil**, von Hagenbuch ZH, geboren am 22. August 1925, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Haldenstr. 1.
- 12. **Hürlimann, Manuel José**, von Riemenstalden SZ, geboren am 25. Oktober 1974, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Ringstr. 12.
- 25. **Hädinger, Emil Johann**, von Steinach SG, geboren am 03. Januar 1951, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Obstgartenstr. 4a.

### ■ Todesfälle Juli 2015

- 06. **Scheck geb. Bernold, Beatrice Maria**, von St. Gallen-Straubenzell, geboren am 10. März 1922, wohnhaft gewesen in St. Gallen, mit Aufenthalt in Wittenbach, obvita, Bruggwaldstr. 51, 9008 St. Gallen.
- 11. **Kühni, Max**, von Lützelflüh BE, geboren am 06. Februar 1924, verheiratet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof 9.

- 17. **Janicijevic, Lolita**, von Wittenbach, geboren 27. Dezember 1988, ledig, wohnhaft gewesen in 8404 Winterthur, Talackerstr. 107

Bestattungsamt Wittenbach

## Bauverwaltung

### ■ Altpapier- und Kartonabfuhr im Sept. 2015

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

#### 1. September

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit. Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

### ■ Grünabfuhr 2015

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:
  - 31. August
  - 14. September
  - 28. September
  - 12. Oktober
  - 26. Oktober
  - 09. November

### ■ Baubewilligung

Bauherr/  
Projektverfasser: Seiz AG, Wilerstrasse 71, 9230 Flawil  
Objekt: Erstellung Luft- / Wasser Wärmepumpe  
Standort: 215 / Zil 378, 9300 Wittenbach

### ■ Unterhalts- und Pflegearbeiten im Naturschutzgebiet Ziegelei

Am Montag, 31. August 2015, starten die dreiwöchigen Unterhalts- und Pflegearbeiten im Naturschutzgebiet Ziegelei. In einer ersten Phase werden Forstarbeiten durch die Ortsbürgergemeinde St. Gallen vorgenommen. Mehrere

Schulklassen aus dem Oberstufenzentrum Grünau beseitigen in der darauf folgenden Woche das Gebiet von Neophyten. Eine Woche später erledigt der Zivilschutz diverse Pflege- und allfällige Fällarbeiten. Das Projekt wird zusätzlich unterstützt durch die fachliche Begleitung von Revierförster Benjamin Gautschi und dem Ökobüro Hugentobler aus Altstätten. Besten Dank für Ihr Verständnis.

### ■ Elektrische und elektronische Geräte Leuchten und Leuchtmittel Medikamente und Chemikalien Sagex / Styropor

**Mittwoch, 2. September 2015, 13.30–18.00 Uhr**  
Werkhof Wittenbach

Folgende Sonderabfälle bis 25 kg aus Haushaltungen können gratis abgegeben werden:

#### Unterhaltungselektronik

- TV
- Radio
- Wecker
- Stereoanlage
- Lautsprecher
- Kameras
- Projektoren
- Plattenspieler

#### Büro- Informations- und Kommunikationstechnik

- PC
- Drucker
- Rechner
- Fotokopierer
- Telefax
- Videos
- Handy

#### Kühlgeräte, Elektrische Haushaltsgeräte

- Kaffeemaschinen
- Mixer
- Toaster
- Haarföhns
- Rasierapparate
- elektrische Zahnbürste
- Staubsauger
- Heizöfen

#### Leuchten und Leuchtmittel, Farben, Lacke und Kleber, Lösungsmittel

- Petrol
- Benzin
- Spiritus
- Fleckenmittel
- Abbeizpasten

#### Säuren und Laugen, Spraydosen, Quecksilber

- Knopfzellenbatterien
- Thermometer

**Foto-, Labor- und Schwimmbadchemikalien, Reinigungsmittel, Emulsionen, Schädlingsbekämpfungs- und Pflanzenschutzmittel, Kondensatabwasser, Altmedikamente, Styropor**  
In die Sagex- / Styropor-Sammlung gehören nicht:

- loose fills (Chips)
- Früchte- und Fleischschalen
- Fremdmaterialien wie andere Kunststoffe, Aluminium, Plastik, Karton, Schnüre oder Holz

Für die Rückgabe von Giften und Medikamenten ist folgendes zu beachten

- Gifte nie vermischen
- Gifte nur in verschlossenen Gebinden abgeben
- Gifte gut kennzeichnen
- Gifte möglichst in Originalverpackungen / Gebinden abgeben

Der nächste Sammeltag findet im Frühling 2016 statt.

Ihre Bauverwaltung

## Sektionschef

### ■ 6. Bundesübung 2015

**Freitag, 28. August 2015, 17.30–19.30 Uhr**

**Organisation: Schützengesellschaft Wittenbach**

**Ort: Schiessanlage Erlenholz**

Mit moderner elektronischer Trefferanzeige  
Kaum Wartezeiten!

**Löseschluss: 19.00 Uhr**

**Wichtig:** Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)
- Militärischer Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

Löseschluss jeweils 30 Min. vor Schiessende!

## Amtsnotariat St. Gallen

### ■ Unentgeltliche Rechtsauskunft

Am Donnerstag, 03.09, von 17.00–18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

24757

schule für  
**MIKIK**  
wittenbach berg muolen häggenschwil

### Förderverein der Schule für Musik Wittenbach Berg Muolen Häggenschwil

Im November 2014 ist der Förderverein der Schule für Musik Wittenbach Berg Muolen Häggenschwil gegründet worden.

Warum gibt's den Förderverein?

- Der Verein unterstützt motivierte Volksschüler und Jugendliche in Ausbildung aus finanziell schwachen Verhältnissen bis zum vollendeten 20. Altersjahr.
- Er gewährt Beiträge an Mietkosten für Instrumente.
- Der Verein unterstützt im Rahmen der Talentförderung der Schule für Musik ausgeprägte musikalische Begabungen (bspw. Teilnahme an Wettbewerben etc.)

Mit einem jährlichen Beitrag von Fr. 100.– als Privatperson, Fr. 200.– für gewerbliche Betriebe können Sie Mitglied werden. Spenden sind selbstverständlich auch herzlich willkommen! Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil (Konto: 90-1854-4) 9300 Wittenbach

Zugunsten von: CH40 8132 3000 0056 6084 1  
Förderverein Schule für Musik W-B-M-H  
Grünaustrasse 2, 9300 Wittenbach  
Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!



Bild: Marcel Soldat

Grünaustrasse 2  
9300 Wittenbach  
071 292 10 50  
musikschule@wittenbach.ch

## OZ Grünau



### ■ Aus der Sitzung des Schulrates der Oberstufenschule Grünau

An der letzten Sitzung des Schulrates der Regionalen Oberstufenschule Grünau setzte sich der Schulrat mit der Ausrichtung der Regionalen Oberstufenschule nach dem Entscheid des Parlamentes gegen die Einheitsgemeinde in Wittenbach auseinander. Die Ausrichtung mit den Partnergemeinden Berg und Muolen wird wie bis anhin weitergeführt. Der Schulrat steht einer weiteren Öffnung und Ausweitung der Regionalen Oberstufenschule mit Häggenschwil offen gegenüber und ist bereit für allfällige Gespräche. Diese regionale Ausrichtung wäre identisch mit dem Zweckverband der Schule für Musik, der die vier Gemeinden Wittenbach, Berg, Muolen und Häggenschwil unter einem Dach führt.

Oberstufenschulrat Grünau

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### CVP Wittenbach

Am 15.9. findet ein weiterer Anlass der «Tour de Wirtschaft der Region» statt. Dieses Mal kann die ARA Morgental mit der energieautarken Abwasserreinigungsanlage besichtigt werden. Anschliessend lassen wir den Abend in der Huus Braui ausklingen. Treffpunkt ist um 18.15 Uhr bei der ARA Morgental in Steinach. Anmeldung bis am 7.9, an: Thomas Meister, Böhlstr. 18, 9300 Wittenbach oder [cvp.wiba@bluewin.ch](mailto:cvp.wiba@bluewin.ch)

#### Dritt-Welt-Freunde

Jahresversammlung 2015 am Di, 8.9, 19.30 Uhr, im Schloss Dottenwil. Anschliessend Referat Frau Dr. med. Evelyn Studer: «Bericht einer jungen Schweizer Ärztin über ihren Einsatz im Spital Endamarariak, Tanzania». Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

#### etwas \* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14 und 17 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Schauen Sie doch einmal auf unserer Homepage, ob auch etwas für Sie mit dabei ist.

www.etwas-rfi.ch Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

### Fami-familie mitenand

Besuch der Zirkusschule Ouppsalla in Gossau. Sa, 12.9, 13.30–15.30 Uhr, (Kinder 5–7 Jahre) oder 15.30–17.30 Uhr, (Kinder 6–11 Jahre). Treffpunkt: Zirkusschule Ouppsalla, Mooswiesstr. 68, 9200 Gossau. Kosten inkl. kleiner Zvieri für Mitgl. Fr. 13.– / für Nichtmitgl. Fr. 18.–. Anmeld. an Cecilia Lundgren: 071 290 11 92 cecilia.lundgren@fami-wittenbach.ch oder über www.fami-wittenbach.ch bis 7.9, Teilnehmerzahl beschränkt. Es sind noch wenige Plätze frei!

### FC Wittenbach

Sa, 29.8, 9.30 Uhr, Junioren Ec Turnier – Winkeln b, Gossau c, Brühl e; 10 Uhr, Junioren Da Elite – FC Pfyn, 12 Uhr, Junioren C CocaCola – Chur 97, 14 Uhr, Junioren B 2.Stkl. – FC Staad-Rheineck, 17 Uhr, Aktive 1 – FC Bischofszell; So, 30.8, 11 Uhr, Frauen 1 – FC Ems, 13.30 Uhr, Frauen 2 – FC Widnau, 15.30 Uhr, Junioren A Coca Cola – FC Herisau; Mi, 2.9, Juniorinnen B (CUP) – FC Gossau

### Help Wittenbach

29.8: Infos folgen, Hauptversammlung

### IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62  
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum; Kellergalerie: Ausstellung Christina Waidelich,

«Schichtwechsel»; Schloss: Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Läufergruppe Wittenbach

Am So, 6.9, organisiert Toni mit Theres unsere Familienwanderung. Die Wanderung führt auf den Amdener Höhenweg. Wir werden über Alpweiden und Hochmoore zum Hüttlisboden wandern und nach der Mittagsrast nach Arvenbühl hinunter steigen. Treffpunkt, 8 Uhr, beim Bahnhof Wittenbach. Mehr Infos findet ihr im Mail und auf unserer Homepage. Bitte meldet euch bis spätestens zum 2.9, an!

### Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl:

Heute Do, 27.8, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen. Voranzeige: Do, 10.9, besuchen wir die Freunde vom Club Lichtensteig.

### Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Die Proben für das Adventskonzert vom 13.12, haben begonnen, Musikkommission und Dirigent Stefan Klieme haben ein kurzweiliges Programm zusammengestellt. Die MGKW ist stets offen für die Förderung und spätere Aufnahme von Neu-/Quereinsteigenden. Auskunft: Präsident Robert Walser, Tel. 071 298 29 83 oder info@MGKW.ch.

### Ornithologischer Verein

Sa, 5.9, 11–17 Uhr Ausstellung am Chrobelbachfest der Stiftung Kronbühl. Einrichten: Fr, 4.9, 18 Uhr. Ausstellungstiere am Sa, 4.9 um 10 Uhr bringen. Aufräumen: Sa, 5.9, ab 17 Uhr.

# Wittenbacher Weihnachtsmarkt

Der Weihnachtsmarkt findet auf der Dorfstrasse in Wittenbach am

**Dienstag, 1. Dezember 2015, von 16.00 bis 21.00 Uhr**

statt. Der Verkehrsverein Wittenbach organisiert den 23. Weihnachtsmarkt und lädt alle interessierten Anbieter und Besucher ein, das Datum zu reservieren.

Anmeldungen sind bis 28. September 2015 möglich. Die letztjährigen Standbetreiber erhalten das Anmeldeformular automatisch per E-Mail.

Wenn Sie etwas anbieten und einen Stand für 2015 mieten möchten, melden Sie sich doch beim Verkehrsverein Wittenbach info@verkehrsvereinwittenbach.ch oder bei Werner Moser Tel. 079 624 16 97. Sie erhalten ein Anmeldeformular.



**Verkehrsverein Wittenbach  
OK Weihnachtsmarkt 2015**

## Samariterverein Wittenbach

7.9.: K...örperfunktionen, L...ebendzeichen. Wie jedes Jahr findet die Schweizerische Samaritersammlung vom 24.8. bis 5.9. statt. In dieser Zeit sind die Schüler der Klasse von Frau Herzog unterwegs. Liebe Bewohner von Wittenbach, als Dank für Ihre Spende erhalten Sie einen Ratgeber «Erste-Hilfe-Wissen hilft im Alltag». Im Namen vom Samariterverein Wittenbach und der Klasse bedanken wir uns herzlich für die Spende.

## Schützengesellschaft Wittenbach

Fr, 28.8, Bundesübung, 17.30–19.30 Uhr, Löseschluss 19 Uhr  
Sa, 29.8, Chilbischessen Oberhelfenschwil & Herbstschüssen Ganterschwil, Abfahrt: Rest. Bäche – 09.30 Uhr

## 60-Plus Wittenbach

Sommer-Grill am 17.9. Anmeldung nicht vergessen. Jass-Nachmittage 2.9, freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr. Jeden Donnerstag Hock ab 14.30 Uhr.

## Teens of Music

Die Kontaktadresse für die Teens of Music heisst jetzt info@mgkw.ch.

## Volleyball Club Wittenbach

Unser Damen-Team 1 spielt in der 2. Liga und unsere Herren in der 3. Liga. Mehr Infos über unseren Verein findest du unter [www.vbcwittenbach.ch](http://www.vbcwittenbach.ch)

## Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



## AUGUST

### Donnerstag, 27. August

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

### Freitag, 28. August

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Grundstein: Treff für junge Leute

### Samstag, 29. August

13.30 Uhr, Jungschar: Treffpunkt Kirchgemeindehaus

### Sonntag, 30. August

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Pfr. D. Kiefer, Predigt zu Kain und Abel: Wie kann ich mit meiner Schuld umgehen? Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus

## Montag, 31. August

19.45 Uhr, Gospelchorprobe

## SEPTEMBER

### Mittwoch, 2. September

16.00 Uhr, Deutschkurs K-Treff

17.15 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

### Donnerstag, 3. September

09.30 Uhr, Rägeboge: Mütter- und Kleinkindertreff

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

### Freitag, 4. September

16.30 Uhr, **Gottesdienst** im Kappelhof

19.00 Uhr, «aufwind» **Abendgottesdienst** für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus  
anschl. Grundstein – Treff für junge Leute

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: D. Kiefer 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonät: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /

[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

## Jungscharnachmittag für 1.- bis 6.-Klässler

Wir treffen uns um 13.30 Uhr beim Kirchgemeindehaus Vogelherd. Bitte dem Wetter angepasste Kleider anziehen. Abschluss ist um 17 Uhr beim Kirchgemeindehaus. Dich erwarten Action im Wald, lustige Spiele, spannende Geschichten und wertvolle Gemeinschaft. Weitere Infos erhältst du bei [samuel.stuebi@gmail.com](mailto:samuel.stuebi@gmail.com) oder 076 594 15 84.

## Informationsveranstaltung Präsidentenamt

### 28. August 2015

### 19.00 Uhr, St. Gallen, Kirche Rotmonten

Die Kirchenvorsteherschaft von St.Gallen-Tablat freut sich, alle Kirchbürgerinnen und Kirchbürger sowie Interessierte im Vorfeld zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 23.9.15, zu einer Informationsveranstaltung einladen zu dürfen. **Herr Johannes von Heyl** wird sich gerne den Kirchbürgerinnen und Kirchbürgern als Kandidat für das Präsidentenamt vorstellen und steht für die Beantwortung von Fragen zur Verfügung.

## Interreligiöse Dialog- und Aktionswoche 14.-20.9.15

**Heimat** – Interkulturelles Gesprächs- und Begegnungsfest  
Freitag, 11. September 2015, 19.30 Uhr,  
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach



Aussicht – Aus Sicht der Fremden – Aus Sicht der Schweizer  
Programm:

- Zwei Fluchtgeschichten von Betroffenen
- Podiumsgespräch mit Betroffenen; Ruth Keller, Schulpräsidentin; Fredi Widmer, Gemeindeammann.  
Leitung: Ueli Bächtold, Diakon;  
Christian Leutenegger, Diakon
- Apéro riche mit Häppchen aus der ganzen Welt
- Afrikanische Musik

Organisation: evang.-ref. Kirchgemeinde Tablat  
kath. Kirchgemeinde, K-Treff Wittenbach

mit freundlicher finanzieller Unterstützung durch das Kantonale  
Kompetenzzentrum Integration und Gleichstellung.

eine Veranstaltung im Rahmen von



## Einladung zum Seniorennachmittag: «Töfipilgern»



### Auf den Spuren orthodoxer Spiritualität: von Wittenbach bis Istanbul

Henning Hüsemann, Seelsorger am Kantonsspital und bis Oktober 2014 Pfarrer in Wittenbach, berichtet von seiner Pilgerreise, die ihn mit dem Töfi von Wittenbach bis Istanbul geführt hat.

Anschliessend gibt es Zvieri.

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Ihr Kommen.

**Dienstag, 8. September 2015, 14.30 Uhr**  
im Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach

## Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



## GOTTESDIENSTE

### Donnerstag, 27. August

09.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Konrad, gestaltet von der Liturgiegruppe der Frauengemeinschaft

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

### Freitag, 28. August

16.30 Uhr, Eucharistiefeier, Kappelhof

### Samstag, 29. August

10.30 Uhr, Taufe von Lio Bobst, Kapelle

18.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Ulrich,  
Predigt: Sr. Bärbli Aichele, Seelsorgerin in Muolen

Opfer: Caritas Schweiz

Gedächtnis: Josef Wick, Rosa Heuberger, Gebhard  
Rutishauser, Jürg Poltéra, Dora Oertle-Haggenmüller,  
Ida Fecker, Sales Huber

### Sonntag, 30. August

Kein Gottesdienst, da Pfarreiausflug nach Chur

## Mittwoch, 2. September

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

## Donnerstag, 3. September

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

## VERANSTALTUNGEN

### Donnerstag, 27. August

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

### Mittwoch, 2. September

17.15 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

### Donnerstag, 3. September

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

## ■ Informationen aus der Pfarrei

### Predigt zum Jahr der Orden

Am Samstag, 29. August, übernimmt Sr. Bärbl Aichele anlässlich des «Jahrs der Orden» die Predigt im Gottesdienst um 18.00 Uhr in St. Ulrich. Ihr scheint es wichtig, auf den Sinn des Ordenslebens auch in unserer Zeit hinzuweisen. Papst Franziskus sagt zu den Ordensleuten: Ich erwarte, dass ihr «die Welt aufweckt», denn das Merkmal, das das geweihte Leben kennzeichnet, ist die Prophetie.

### Bibelwerkstatt: Wunder in der Bibel

In der Bibelwerkstatt am Montag, 7. September, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim, versuchen wir den Spuren der Wundergeschichten in der Bibel nachzugehen. Herzlich willkommen. Eine gute Möglichkeit zum Neueinstieg in die Bibelwerkstatt.

### Jugendarbeit:

#### Aktion 72 h vom 10. bis 13. September

Innerhalb 72 Stunden setzen 30'000 Kinder und Jugendliche 700 gemeinnützige Projekte zur gleichen Zeit und in der ganzen Zeit um. Die Aufgabe, die es zu erfüllen gilt, erfährst du am 10. September um 18.11 Uhr mit dem Start der Aktion. Für Jugendliche ab 6. Klasse. Die Teilnahme ist kostenlos. Entscheidest du dich zur Teilnahme, beantragen wir für dich schulfrei am Freitag.

**Anmeldung bis 1. Sept.** an Sonja Billian, s.billian@altkon.ch, oder direkt an Verena Kaiser, akj St. Gallen, info@akj.ch oder Tel. 071 224 05 25.

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.facebook.com/pfarrei.wittenbach](https://www.facebook.com/pfarrei.wittenbach)

**Pfarrbeauftragter:** Christian Leutenegger,  
071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

**Sekretariat:** Susanne Humbel-Gann,  
071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

**Bürozeiten:** Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

#### Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24  
Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23  
Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

#### Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30  
St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

## Praxisferien

### ■ Praxis Dr. med. Susanne Zurfluh-Loferer Ärztin für Allgemeine Innere Medizin FMH

Eichenstr. 15, 9300 Wittenbach

Tel. 071 292 33 22, Fax. 071 292 33 21

**Die Praxis bleibt vom Donnerstag, 10. September, bis und mit Sonntag, 27. September 2015, geschlossen.**

#### Die Vertretung übernehmen:

Dr. med. Michael Salzgeber Tel. 071 298 44 38  
Romanshornestr. 12, 9300 Wittenbach

Dres. med. Ralf und Uta Strauss Tel. 071 298 42 38  
Oedenhofstr. 1, 9300 Wittenbach  
(ausser 18.–20.09.15)

Dres. med. B. Jeske und K. Reinecke Tel. 071 298 25 38  
Ringstr. 22, 9300 Wittenbach  
(vom 14.–27.09.15)

Ausserhalb der regulären Praxisöffnungszeiten wenden Sie sich bitte an den diensthabenden Notfallarzt, Telefonnummer 0900 144 144 oder die Notrufnummer 144.

Am **Mo., 28. September 2015**, sind wir gerne wieder für Sie da.

Dr. med. Zurfluh-Loferer

Kandidatur

# Albert Gätzi als Mitglied des Kirchenverwaltungsrates

der Katholischen Kirchgemeinde, Pfarrei Wittenbach-Kronbühl

## Was werde ich versuchen zu beeinflussen:

- In all meinem Tun werde ich versuchen, in Gottes Namen zur Entscheidungsfindung beizutragen. Aber auch ein Gremium wie der Kirchenverwaltungsrat ist keine Wohlfühloase. Die Themen sollen durchaus auch gegenteilig diskutiert werden dürfen.
- Ich werde versuchen, Probleme meiner Mitchristen anzugehen und Lösungen herbeizuführen. Dabei soll das Wohl der Kirchbürger immer im Vordergrund stehen. Ihre Anliegen sollen ernsthaft behandelt werden und Kritiken nicht als Angriff, sondern als Chance zum Weiterkommen angesehen werden.
- Themen, welche im Kirchenverwaltungsrat anstehen, sollen nach aussen zeitnah kommuniziert werden, um so das Interesse an der Kirche vielleicht wieder etwas zu steigern und so die Austritte zu vermindern oder wer weiss ...
- Natürlich kann ich nicht verschweigen, dass mir unsere St. Ulrich-Kirche und das Dorf Wittenbach sehr am Herzen liegen. Leider wird im Hintergrund immer noch daran gearbeitet, das Leben im Dorf zu Ungunsten auch der Kirche zu verändern. Daran ist auch ein amtierender Kirchenverwaltungsrat offiziell beteiligt. Leider hat er bis heute nicht den Mut gehabt, öffentlich zu diesen Themen und zu seiner Motivation Stellung zu nehmen. Das soll sich ändern, sollte ich gewählt und er wiedergewählt werden.

## Zu meiner Person:

- verheiratet mit Hildegard
- zwei erwachsene Kinder
- Bäcker-Konditor und Mitinhaber der Dorfbäckerei Gätzi
- Auszug aus den bisherigen ehrenamtlichen Tätigkeiten:
- über dreissig Jahre Vorstandstätigkeit im FC Wittenbach
- Junioren-Trainer im FC Wittenbach
- Mitglied des Grossen Schulrates OZ Grünau
- Mitglied des Primarschulrates usw.

Sehr geehrte KirchbürgerInnen  
der Katholischen Kirchgemeinde Wittenbach

Am 13. September 2015 finden in Wittenbach Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2016/19 statt. Nachdem ich in den letzten vier Jahren verschiedentlich mit Anträgen und Anfragen beim Kirchenverwaltungsrat und an der Kirchbürgerversammlung angeeckt und auch abgeblitzt bin und es nicht meiner Art entspricht, von aussen nur zu kritisieren, habe ich mich entschlossen, für das frei werdende Amt des Kirchenverwaltungsrates für die nächste Amtsdauer zu kandidieren.

Das sind nur einige Beweggründe für meine Kandidatur. Natürlich werde ich mich mit Elan in die anderen Themen, welche der Rat zu behandeln hat, einarbeiten, um so schnell wie möglich aktiv mitarbeiten zu können. Sollten Sie mich und meine Motivation verstehen, freue ich mich, wenn Sie an der Wahl teilnehmen und vielleicht auch mir Ihre Stimme geben werden.

## Herzlichen Dank !

Albert Gätzi



## HC Rover Wittenbach

### ■ Es harzt...

In der Ausgabe des St. Galler Tagblatt vom 25. August wird erklärt, warum wir Handballer so gerne mit Harz, oder unserer Meinung besser gesagt, mit Haftmittel spielen.

An dieser Stelle möchten wir unserem Hauswart, seinem Team und ganz besonders der Primarschulgemeinde Wittenbach wieder einmal danken, dass in Wittenbach, bei 2. Liga Spielen, wieder mit Haftmittel gespielt werden darf. Nur so ist es möglich, diesen Sport attraktiv und in seiner Einzigartigkeit auszuüben!

Im Gegenzug gibt unsere Spielgemeinschaft alles, damit die Steigturhalle nach dem Benutzen wieder auf Vordermann gebracht wird. Noch wichtiger ist jedoch, dass sich auch unsere Gastteams an unser Haftmittelkonzept halten. Denn nur so ist garantiert, dass in Wittenbach auch die kommenden Jahre mit Haftmittel Handball gespielt werden darf. Danke, dass wir alle am selben Strick ziehen!

Text: HC Rover

## FDP

Die Liberalen



## FDP im Schloss

**Sonntag, 6. September 2015,  
10.00 - 18.00 Uhr**

Der traditionelle Herbstanlass der FDP für die ganze Bevölkerung.

**Herbstliche Spezialitäten aus der FDP-Küche!**

Mit dem Reinerlös unterstützen wir den K-Treff in Wittenbach.

[www.fdpwittenbach.ch](http://www.fdpwittenbach.ch)

05142



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre  
Spende in der  
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität  
für blinde und sehbehinderte  
Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita



Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
9008 St.Gallen | [www.obvita.ch](http://www.obvita.ch)

# SCHREINEREI BOCK



Ihr Schreiner.



Referenzen: [www.bock.ch](http://www.bock.ch)

**Schreinerei Bock AG**  
9402 Mörschwil  
Telefon 071 868 70 70

24531



**Brigitte Scacchi-Wyss**  
dipl. Uhrmacherin und Goldschmiedin  
Sturzbüchelstrasse 14 • 9300 Wittenbach  
Voranmeldung erwünscht: Tel. 071 290 03 15  
Reparatur-Service von Uhren und Schmuck



23897



**OG14**  
EYEWEAR

**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
[www.og14.ch](http://www.og14.ch)

**Brillen**  
modisch  
funktionell  
preiswert

OG14 • Grasso Optik AG • Oberer Graben 14  
9001 St. Gallen • Telefon 071 544 52 90 • [www.og14.ch](http://www.og14.ch) • [info@og14.ch](mailto:info@og14.ch)

23129

Identität  
durch Information

Gemeinde  
**PULS**

## FDP Wittenbach-Muolen

### ■ FDP im Schloss

Bereits steht wieder der traditionelle Herbstanlass der FDP vor der Tür. Am Sonntag, 6. September 2015, wirtet die FDP Wittenbach-Muolen auf dem Schloss Dottenwil. Kommen Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden vorbei und geniessen mit uns einen kulinarischen und geselligen Sonntag. Nebst den begehrten Winzernudeln können Sie auch aus unserem reichhaltigen Kuchen- und Dessertbuffet auswählen. Haben wir Sie gluschtig gemacht? Dann reservieren Sie sich das Datum für einen Besuch mit Mittagessen und gemütlichem Beisammensein auf dem Schloss Dottenwil. Dieses Jahr unterstützen wir mit dem Erlös den K-Treff. Besuchen Sie uns! Wir freuen uns auf Sie!

Text: FDP Wittenbach

**Live an der Soccer-Party!**

Samstag 5. September

**ComBox**



Die erfolgreichste Schweizer Schlagerband der Neuzeit spielt am Samstag 5. September an der Soccer-Party Häggenschwil! Neben einer geballten Ladung trendiger Musik versprühen sie auch mit ihren eigenen Hits wie "Endloses Meer" und "Wie der Wind" ausgelassene Partystimmung.

- Eintritt 15.-, Infos: [www.soccer-party.ch](http://www.soccer-party.ch)

24759

## OK Wittenbacher Genusswanderung

### 6. Wittenbacher Genusswanderung



Sonne, fröhliche Gäste, gutes Essen, Wein und eine schöne Wanderung waren die Highlights bei der 6. Wittenbacher Genusswanderung vom 22. August 2015



Bereits gehört die 6. Wittenbacher Genusswanderung rund um die schöne Wittenbacher Gegend der Vergangenheit an. Nach dem Start der ca. 8 km langen Genusswanderstrecke, der auf dem Wittenbacher Dorfhügel ab 09.30 Uhr gestaffelt abließ, wanderten die rund 270 Teilnehmer über Gommenschwil, Zwingensteinhieb zum Schloss Dottenwil, anschliessend über den Hurliberg zur Käserei Linden und von dort zurück auf den Wittenbacher Dorfhügel. Die Genusswanderer wurden dabei von schönstem sommerlichem Wetter auf dieser kulinarischen Reise mit ihren 7 Stationen begleitet. Wie in der Vergangenheit hat sich der Hobbykochklub unter Leitung von Werner Trunz auch bei der 6. Austragung einige genüssliche Leckereien einfallen lassen. Ob Apéro-Häppli, Currysuppe, Fusili mit Luganighe und Marroni, Kalbscarrébraten an Portweinsauce, Maisgaletten und Gemüse, Käseteller und zum Abschluss eine Vacherin-Glace mit Rahm, es wurde den Teilnehmern feinschmeckerisch etwas geboten. Zu jedem Gang gehörte ein gutes

Glas Wein wie auch Mineralwasser. Auf dem Streckenverlauf wurde der Wanderer mit einem Glas Bier oder einem Cüpli überrascht. Es war eine grosse Freude, in dieser schönen und sehenswerten Gegend so viele fröhliche Genusswanderer anzutreffen. Auch bei der 6. Austragung konnte der Hobbykochklub auf eine partnerschaftliche Zusammenarbeit des Wittenbacher Verkehrsvereins zählen. Ohne dessen Mithilfe bei der Organisation wäre eine Durchführung undenkbar gewesen. Ebenfalls gehört unser herzlicher Dank allen weiteren HelferInnen. Ein Anlass ohne Sponsoren ist in dieser Grössenordnung kaum möglich, daher gilt unser Dank allen, die uns mit ihrem Sponsoring grosszügig bedacht haben. Ihnen, liebe Genusswanderer, möchten wir zum Abschluss ebenfalls noch einmal unseren herzlichen Dank aussprechen. Was wäre eine Genusswanderung ohne Gäste. Ob eine 7. Wittenbacher Genusswanderung im 2016 zur Austragung kommt, darüber werden wir Sie frühzeitig informieren.



Für das OK Wittenbacher Genusswanderung  
Text und Bilder: Gilbert Zotti, Hobbykochklub Wittenbach

## Wittenbach Vikings

### ■ ... erreichen Final

In einem nervenaufreibenden Halbfinal gelang es den Wittenbach Vikings, das zweitplatzierte Team aus der Westgruppe, die Spielgemeinschaft Bern/Yverdon, in spannenden Spielen zweimal knapp mit 6:4 und 7:6 zu schlagen. Sie bleiben damit als einziges Team in der Saison 2015 ungeschlagen. Nachdem die Vikings im Vorjahr noch im Halbfinal gescheitert waren, stehen sie nun erstmals im Final der 1.Liga und haben damit die Chance in die NLB aufzusteigen. Die Vikings dürfen dabei auf die Unterstützung des FC Wittenbachs zählen und auf deren Hauptplatz spielen.

Das erste Spiel entwickelte sich sehr ausgeglichen, nach einem anfänglichen Rückstand leitete Carlos Garcia mit einem Homerun die Aufholjagd ein. Im fünften Inning lagen die Vikings erstmals vorne und verteidigten einen knappen Vorsprung bis zum Schluss. Das Spiel war geprägt von der ausgezeichneten Leistung beider Werfer, die es der Offensive schwer machten, Runs zu holen. Im zweiten Spiel gelang es den Vikings gleich im ersten Inning, einen Vorsprung von vier Punkten herauszuschlagen. Nach einem Homerun von Adrian Carmentate im vierten Inning schien die Vorentschei-

dung bereits gefallen. Die Westschweizer profitierten jedoch im sechsten Inning von einigen Fehlern in der Vikings-Verteidigung und gingen erstmals in diesem Spiel in Führung. Kimberly Zehnder konnte noch im gleichen Inning den wichtigen Gleichstand zum 6:6 holen durch eine fantastische Bunt von Yannic Sutter. Am Schluss entschieden die Wittenbacher das Spiel dank einem harten Basehit von Marc Witteveen, den Said Mharchat zum entscheidenden Run ausnutzte.

Kimberly Zehnder war unter der Woche noch am European Cup der Cupsieger in Prag beschäftigt, wo sie mit den Therwil Flyers die Schweiz vertrat. Am Schluss erreichten die Schweizerinnen den guten sechsten Platz, nur geschlagen von Teams, welche in den besten Ligen in Italien, Tschechien, England und Holland spielen. Kimberly erreichte mit sieben Runs die viertbeste Offensiveleistung aller Spielerinnen.

Text: Urs Zehnder; Bild: Anette Flavia-Matt



24749

## Einladung

zur «Tour de Wirtschaft der Region» am Dienstag, 15. September 2015

Programm:

- ab 18.15 Eintreffen bei **ARA Morgental**, Bleichstrasse 45, Steinach
- 18.30 Uhr Begrüssung  
Werfen Sie einen Blick auf das «**Leuchtturmprojekt**» – von der Vision zur **energieautarken Abwasserreinigungsanlage**
- 19.45 Uhr Verschiebung zu
- 20.00 Uhr **Huus braui**, Schlossgässli 2, Roggwil: «**Geselligkeit bei Brezel und Bier**»
- 21.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Für die Teilnahme ist eine Anmeldung notwendig (bis spätestens 7. September)

per E-Mail an: [cvp.wiba@bluewin.ch](mailto:cvp.wiba@bluewin.ch)

oder an: **Thomas Meister, Böhlstrasse 18, 9300 Wittenbach**

## Impressum

wittenbach



### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

### Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,  
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr  
Alexander Furer

### Layout

Martina Häusermann, Jasmine Gmür

### Titelbild

Spitexverein Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

ISSN 1660-0444

## Ich verkaufe Ihre Immobilie.

Gallus Hasler  
[g.hasler@hevsg.ch](mailto:g.hasler@hevsg.ch)  
Tel. 071 227 42 63



HEV Verwaltungs AG  
Poststrasse 10 | 9001 St. Gallen  
[www.hevsg.ch](http://www.hevsg.ch) | [info@hevsg.ch](mailto:info@hevsg.ch)  
Tel. 071 227 42 60



24134

Do, 27. August bis Sa, 29. August 2015

23621



**WITTENBACH**

+ Ein Schweizer Familienunternehmen seit 1989.



**FRISCH AN DER BEDIENTEN THEKE.**

**1/2 Preis**  
statt 9.50 **4.75**

**SPAR**  
**XXL**  
ca. 1800-gg  
Grosspackung



**Rindsfilet, Uruguay, 100g, statt 9.50 nur 4.75**  
Rindsfilet, ca. 1500g, Australien, 100g statt 9.50 nur 4.75



**1/2 Preis**  
statt 14.95 **7.45**

**Conde de Valdemar Crianza**  
Spanien, Rioja, 7,5dl  
statt 14.95 **nur 7.45**

**-25%**  
statt 8.90 **6.65**



**US Rib Eye, frisch, mit Bein am Knochen gereift**  
USA, 100g, statt 8.90 **nur 6.65**

SPAR Supermarkt, Zentrum 2, 9300 Wittenbach Mo – Mi, 7.00 – 19.00 Uhr/Do, 7.00 – 20.00 Uhr/Fr, 7.00 – 19.00 Uhr/Sa, 7.00 – 17.00 Uhr. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Preise sind in Schweizer Franken angegeben. Satz- und Druckfehler vorbehalten. SPAR verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren. [www.spar.ch](http://www.spar.ch)

*So frisch. So nah. So günstig.*

